



## Chợ Nông Sản

## Hồ Sơ Người Bán Hàng/Mẫu Đơn Gia Hạn

Để biết thêm thông tin về Chương Trình Chợ Nông Sản, hãy truy cập [www.cityofboston.gov/food/farmers](http://www.cityofboston.gov/food/farmers)

### THÔNG TIN VỀ NGƯỜI BÁN HÀNG

Tên Doanh Nghiệp:

Tên Chủ Sở Hữu:  
(nếu khác với bên trên)

Địa chỉ:

Số ID Liên Bang:

Điện thoại:

Fax:

Email:

Trang web:

### KÝ TẮT VỀ NHÂN VIÊN CHỢ

Tên Nhân Viên 1:

Tên Nhân Viên 1:

Liên hệ  
Thông tin:  
(nếu khác với bên trên)

Liên hệ  
Thông tin:  
(nếu khác với bên trên)

Địa chỉ:

Địa chỉ:

Điện thoại:            Di động:

Điện thoại:            Di động:

Email:

Email:

### THÔNG TIN CHUNG VỀ SẢN PHẨM

(Lưu ý tất cả các trường hợp phù hợp)

- Chúng tôi sẽ bán nông sản địa phương, tươi và chưa cắt, mật ong, và/hoặc xirô cây thích (MIỄN TRỪ)
- Chúng tôi sẽ bán sản phẩm tươi từ trang trại địa phương yêu cầu làm lạnh hoặc đông lạnh (ví dụ: trứng, thịt gà, các sản phẩm thịt)
- Chúng tôi sẽ chỉ bán cá và/hoặc động vật giáp xác được đánh bắt trong ngày tại địa phương
- Chúng tôi sẽ bán thực phẩm tươi đã chế biến từ trang trại (ví dụ: phô mai, mứt, bánh)
- Chúng tôi sẽ bán thực phẩm đã chế biến và/hoặc đóng gói có nguồn gốc và sản xuất tại địa phương
- Chúng tôi sẽ bán các mặt hàng hoặc dịch vụ không liên quan đến thực phẩm (ví dụ: thớt, mài dao, đồ thủ công)
- Chúng tôi sẽ tham gia thị trường với tư cách là một đối tác cộng đồng không phải người bán hàng (ví dụ: Bikes not Bombs)

### GỬI

Gửi mẫu đơn này và tất cả các tài liệu đính kèm cần thiết đến (những) người quản lý chợ của bạn



## Chợ Nông Sản

## Hồ Sơ Người Bán Hàng/Mẫu Đơn Gia Hạn

Để biết thêm thông tin về Chương Trình Chợ Nông Sản, hãy truy cập về [www.cityofboston.gov/food/farmers](http://www.cityofboston.gov/food/farmers)

### THÔNG TIN CỤ THỂ VỀ SẢN PHẨM

Mô tả chi tiết các sản phẩm bạn sẽ bán; cơ quan địa phương, tiểu bang hoặc liên bang kiểm tra và cấp phép cho sản phẩm của bạn; địa chỉ cơ sở nơi sản phẩm của bạn được chuẩn bị; và số giấy phép liên quan đến từng sản phẩm

Sản Phẩm	Cơ Quan Cấp Phép	Chuẩn Bị Thực Phẩm	Địa Chỉ Cơ Sở	Số Giấy Phép Liên Quan

### GỬI

Gửi mẫu đơn này và tất cả các tài liệu đính kèm cần thiết đến (những) người quản lý chợ của chúng tôi



## Chợ Nông Sản

## Hồ Sơ Người Bán Hàng/Mẫu Đơn Gia Hạn

Để biết thêm thông tin về Chương Trình Chợ Nông Sản, hãy truy cập [www.cityofboston.gov/food/farmers](http://www.cityofboston.gov/food/farmers)

### THÔNG TIN QUẦY HÀNG TRONG CHỢ (Lưu ý tất cả các trường hợp phù hợp)

- Nhân viên của chúng tôi sẽ đội nón lưới hoặc dây buộc tóc (nón)
- Nhân viên của chúng tôi sẽ đeo găng tay dùng một lần
- Sản phẩm yêu cầu kiểm soát nhiệt độ. Cần có tủ đông cơ học hoặc tủ lạnh; để nộp đơn xin miễn trừ quy định này, hãy trực tiếp liên hệ với Phòng Dịch Vụ Thanh Tra, ban y tế.
- Các sản phẩm thực phẩm được bán theo trọng lượng; tôi sẽ niêm phong cân tại chỗ
- Thực phẩm đã chế biến sẽ được đóng gói và dán nhãn đúng quy cách
- Bảo Vệ Thực Phẩm: Người bán hàng không được miễn trừ phải mô tả chi tiết các biện pháp họ sẽ thực hiện để bảo vệ thực phẩm tránh bị nhiễm bẩn, bao gồm cách thức bảo quản và vận chuyển sản phẩm

- Rác Thải: bao gồm ai chịu trách nhiệm nhặt rác ở chợ, và nơi tiêu hủy rác, bao gồm công ty nào thu gom rác và tần suất thu gom

- Lấy Mẫu Thực Phẩm (cần có sự phê duyệt trước)

Danh sách các loại thực phẩm được lấy mẫu:

Mô tả địa điểm và thời điểm bạn sẽ chia các mẫu của bạn, chúng sẽ được vận chuyển ra chợ như thế nào, và chúng sẽ được giao cho khách hàng chính xác như thế nào. Liệt kê loại dụng cụ và thiết bị sẽ được sử dụng trong quá trình lấy mẫu:

Cho biết nơi bạn sẽ đặt trạm rửa tay trong gian hàng của mình:

Vui lòng bao gồm Chứng Nhận ServSafe của những người thực hiện lấy mẫu, cũng như Chứng Nhận Về Tác Nhân Gây Dị Ứng.

### GỬI

Gửi mẫu đơn này và tất cả các tài liệu đính kèm cần thiết đến (những) người quản lý chợ của chúng tôi



# Chợ Nông Sản

# Hồ Sơ Người Bán Hàng/Mẫu Đơn Gia Hạn

Để biết thêm thông tin về Chương Trình Chợ Nông Sản, hãy truy cập [www.cityofboston.gov/food/farmers](http://www.cityofboston.gov/food/farmers)

## LỊCH

Bạn đã được người quản lý chợ cá nhân cho phép bán hàng đối với chợ nào sau đây?

CHỢ NÔNG SẢN	NGÀY TRONG TUẦN BẠN SẼ THAM GIA	NGÀY ĐẦU TIÊN DỰ KIẾN BÁN HÀNG TẠI CHỢ (không phải ngày khai mạc chợ)	THỊ TRƯỜNG THIẾU DỊCH VỤ?
<input type="checkbox"/> Ví dụ: Copley Market	Các ngày thứ Ba	23 tháng 6, 2014	Không
<input type="checkbox"/> Allston: N. Harvard			Có
<input type="checkbox"/> Allston: Union Sq.			Có
<input type="checkbox"/> Ashmont/Peabody Square			Có
<input type="checkbox"/> Beth Israel			Có
<input type="checkbox"/> Boston Medical			Có
<input type="checkbox"/> Boston Public Market (Theo Mùa)			Không
<input type="checkbox"/> Bowdoin Geneva			Có
<input type="checkbox"/> Carney Hospital			Có
<input type="checkbox"/> Charlestown			Có
<input type="checkbox"/> Codman Square			Có
<input type="checkbox"/> Copley Market			Không
<input type="checkbox"/> Dewey Square			Không
<input type="checkbox"/> Dorchester Winter Market			Có
<input type="checkbox"/> Dorchester House			Có
<input type="checkbox"/> Dudley Square			Có
<input type="checkbox"/> East Boston			Có
<input type="checkbox"/> Egleston			Có
<input type="checkbox"/> Fields Corner			Có
<input type="checkbox"/> Jamaica Plain Bank of America			Có
<input type="checkbox"/> Jamaica Plain Loring-Greenough House			Có
<input type="checkbox"/> Mattapan			Có
<input type="checkbox"/> Mission Hill: Roxbury Crossing			Có
<input type="checkbox"/> Mission Hill: Brigham Circle			Có

## GỬI

Gửi mẫu đơn này và tất cả các tài liệu đính kèm cần thiết đến (những) người quản lý chợ của chúng tôi



## Chợ Nông Sản

## Hồ Sơ Người Bán Hàng/Mẫu Đơn Gia Hạn

Để biết thêm thông tin về Chương Trình Chợ Nông Sản, hãy truy cập [www.cityofboston.gov/food/farmers](http://www.cityofboston.gov/food/farmers)

<input type="checkbox"/>	Nubia Farm: Dixwell Street			Có
<input type="checkbox"/>	Nubia Farm: Callender Street			Có
<input type="checkbox"/>	Boston University			Có
<input type="checkbox"/>	ReVision Urban Farm Stand			Có
<input type="checkbox"/>	Roslindale			Không
<input type="checkbox"/>	South Boston			Có
<input type="checkbox"/>	SoWa			Không
<input type="checkbox"/>	West Roxbury			Có
<input type="checkbox"/>	Khác:			

### BIỂU PHÍ

**Mỗi địa điểm chợ được tính là 1 chợ. Nếu bạn bán hàng nhiều ngày tại một địa điểm chợ, thì địa điểm đó vẫn được tính là một chợ.**

Nếu có thắc mắc về số tiền bạn nợ, hãy truy cập [cityofboston.gov/food/farmers/healthprocedures.asp](http://cityofboston.gov/food/farmers/healthprocedures.asp) để biết phân tích đầy đủ về tất cả các lựa chọn giá.

### Giá Thị Trường

\$100/Chợ

TỔNG SỐ CHỢ NÔNG DÂN	TỔNG PHỤ
Ví dụ: 5 Chợ	\$500,00

### GỬI

Gửi mẫu đơn này và tất cả các tài liệu đính kèm cần thiết đến (những) người quản lý chợ của chúng tôi



## Chợ Nông Sản

## Hồ Sơ Người Bán Hàng/Mẫu Đơn Gia Hạn

Để biết thêm thông tin về Chương Trình Chợ Nông Sản, hãy truy cập [www.cityofboston.gov/food/farmers](http://www.cityofboston.gov/food/farmers)

### THÔNG TIN NHÂN KHẨU VỀ NGƯỜI BÁN HÀNG

Tất cả thông tin là không bắt buộc. Thông tin này sẽ không ảnh hưởng đến trạng thái đơn đăng ký của bạn, và sẽ được thu thập cho mục đích duy nhất là tìm hiểu thành phần nhân khẩu học của những người bán hàng ở chợ nông sản trong Thành Phố Boston.

#### Thông Tin Chủ Sở Hữu Doanh Nghiệp

**Giới Tính**  Nam  Nữ  Khác \_\_\_\_\_

**Chủng Tộc/Sắc Tộc**  Người Da Trắng  Người Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi  Người Gốc Tây Ban Nha hoặc Mỹ Latin  Người Mỹ Bản Xứ hay Người Mỹ Da Đỏ  Người Châu Á hoặc Đảo Thái Bình Dương  Khác \_\_\_\_\_

**Tuổi** \_\_\_\_\_

**Bạn có xem mình là**  Có  Không **Bạn có phải là cựu binh của quân đội Hoa Kỳ không?**  Có  Không

**người khuyết tật?**

#### Nhân Viên 1

**Giới Tính**  Nam  Nữ  Khác \_\_\_\_\_

**Chủng Tộc/Sắc Tộc**  Người Da Trắng  Người Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi  Người Gốc Tây Ban Nha hoặc Mỹ Latin  Người Mỹ Bản Xứ hay Người Mỹ Da Đỏ  Người Châu Á hoặc Đảo Thái Bình Dương  Khác \_\_\_\_\_

**Tuổi** \_\_\_\_\_

**Bạn có xem mình là**  Có  Không **Bạn có phải là cựu binh của quân đội Hoa Kỳ không?**  Có  Không

**người khuyết tật?**

#### Nhân Viên 2

**Giới Tính**  Nam  Nữ  Khác \_\_\_\_\_

**Chủng Tộc/Sắc Tộc**  Người Da Trắng  Người Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi  Người Gốc Tây Ban Nha hoặc Mỹ Latin  Người Mỹ Bản Xứ hay Người Mỹ Da Đỏ  Người Châu Á hoặc Đảo Thái Bình Dương  Khác \_\_\_\_\_

**Tuổi** \_\_\_\_\_

**Bạn có xem mình là**  Có  Không **Bạn có phải là cựu binh của quân đội Hoa Kỳ không?**  Có  Không

**người khuyết tật?**

### GỬI

Gửi mẫu đơn này và tất cả các tài liệu đính kèm cần thiết đến (những) người quản lý chợ của chúng tôi



## Chợ Nông Sản

## Hồ Sơ Người Bán Hàng/Mẫu Đơn Gia Hạn

Để biết thêm thông tin về Chương Trình Chợ Nông Sản, hãy truy cập [www.cityofboston.gov/food/farmers](http://www.cityofboston.gov/food/farmers)

### CÁC GIẤY TỜ BẮT BUỘC

Đính kèm vào đơn đăng ký này

<input type="checkbox"/>	Danh sách bất kỳ trang trại địa phương nào khác có sản phẩm MIỄN TRỪ mà bạn sẽ bán; ghi chú thành phố, tiểu bang & địa chỉ của mỗi trang trại
<input type="checkbox"/>	Bản sao chứng nhận ServSafe (nếu được yêu cầu)
<input type="checkbox"/>	Bản sao chứng nhận Tác Nhân Gây Dị Ứng (nếu được yêu cầu)
<input type="checkbox"/>	Bản Sao Giấy Phép: thành phố, tiểu bang, liên bang, USDA (nếu được yêu cầu)
<input type="checkbox"/>	Bản Sao Giấy Chứng Nhận Kinh Doanh- Bắt buộc đối với tất cả những người bán hàng. Giấy tờ này có thể được cấp bởi thành phố nơi bạn đặt cơ sở hoạt động, bằng chứng về LLC, bằng chứng thành lập hoặc tài liệu tương tự
<input type="checkbox"/>	Ngày kiểm tra cân của bạn gần đây nhất. (nếu sản phẩm của bạn được bán theo trọng lượng)
<input type="checkbox"/>	(Các) Yêu Cầu Trình Bày & Lấy Mẫu Thực Phẩm có thể được cập nhật 10 ngày làm việc trước sự kiện (ngày & theo người bán hàng cụ thể)
<input type="checkbox"/>	Kế Hoạch Loại Bỏ Rác (nếu tách biệt với đơn đăng ký)
<input type="checkbox"/>	Séc, được trả cho Thành Phố Boston, với số tiền: \$___ (\$100 x # chợ)

### GỬI

Gửi mẫu đơn này và tất cả các tài liệu đính kèm cần thiết đến (những) người quản lý chợ của chúng tôi